

tournent des histoires du Dieu dont la contemplation ravit [loin du monde], de l'ennemi de Madhu, dont l'immense énergie est si digne d'être célébrée.

19. Certes, ils sont détruits par le Destin, ces hommes qui, dédaignant l'ambrosie des histoires d'Atchyuta, écoutent de mauvais récits, semblables en cela aux animaux qui recherchent les ordures dont ils se nourrissent.

20. Aussi vont-ils [après leur mort] dans le monde des Pitris par la route méridionale d'Aryaman, pour venir ensuite renaître dans leurs enfants, toujours livrés aux œuvres, jusqu'au moment où on les porte au cimetière.

21. Quand, ô femme vertueuse, le mérite de leurs bonnes actions est épuisé, ils retombent sans espoir dans ce monde, privés tout d'un coup par les Dévas de leur félicité.

22. Adore donc de toute ton âme l'Être suprême, dont les pieds, semblables au lotus, doivent être vénérés avec une dévotion qui aime à se réfugier auprès de ses qualités.

23. La dévotion qui prend pour objet de son culte Bhagavat, fils de Vasudêva, produit bien vite le renoncement à tout désir, et la science, qui est la vue de Brahma.

24. Quand l'esprit de l'homme [ainsi dévoué] n'est pas porté par l'action des sens à trouver de l'inégalité dans les choses qui sont semblables, et à dire : « Ceci est agréable, et cela ne l'est pas, »

25. Alors cet homme voit de lui-même son propre esprit, détaché de tout, regardant tout d'un œil égal, n'ayant rien à éviter ni à rechercher, et parvenu à la perfection de son essence.

26. Le suprême Brahma, qui est Paramâtman, Îçvara et Puru-cha, n'est autre chose que la science; c'est par suite des diverses conditions d'objet visible, [d'esprit qui voit] et d'autres, [qu'il revêt,] que l'Être unique qui est Bhagavat, passe pour multiple.

27. Voici quel est le résultat désiré que la pratique attentive du Yôga procure en ce monde au Yôgin, c'est qu'il arrive à être complètement détaché de toutes choses.

28. C'est par une erreur des sens dont l'action se détourne de